Some Notes on *Od.* 19.524-558

531 “wouldn’t let me” in the sense “hindered me” (not “forbade me”)
534 ἀσχαλάω, compare line 159
537 ἐξ ὑδατος, “out of the trough” (or else, “not in the water”)
538 ἀγκυλο-χήλης, “curved-beaked” (τὸ χεῖλος = “lip”)
539 ὁ ἀὐχήν, “neck”
540 ἄγνυμι, “break”
541 χΈω, in its sense “strew about, pile up on the ground” (cf. 22.387, 22.389!)
542 ὀλοφύρομαι, like κλαίω, = “lament, weep”; κωκύω = “cry out in grief”
543 ἦγερθομαι, another verb from the same root as ἄγερθομεν, ἄγερθη
544 ὁ, “the fact that” or “because” (like Attic ὅτι)
545 µέλαθρος, roof-beam
549 perf. of ἔρχομαι
552 aor. ppl. from παπταίνω, “look around, cautiously peek about” (cf. 22.381!)
553 ἐρέπτομαι, “feed on, eat”; πῦλεος, “trough”
555 ἦχι, “where” (relative)